Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 1

SAKABANAKETA NAFARROAN
LA DISPERSION EN NAVARRA

euskal presoak
Herrira

2012ko martxoa
Marzo de 2012

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 2

UNETE AL AUZOLAN

Desde el movimiento Herrira pedimos el respeto a los derechos de los presos y presas políticas y su reagrupamiento inmediato en Euskal Herria, como primer paso en el camino hacia la vuelta a casa de todas las personas presas y huídas por motivos políticos.

Los estados deben poner fin a la política penitencia de excepción que aplican al colectivo de presos y presas. La política penitencia debe pasar a claves de resolución del conflicto, y para ello es imprescindible que las situaciones más extremas que padecen los presos y presas políticas vascas sean desactivadas.

· Con todos sus derechos, presas y presos políticos vascos a Euskal Herria.
· Derogación de la legislación que posibilita la aplicación de la cadena perpetua. Libertad para los presos que han cumplido su condena. Acceso a la libertad condicional para los presos y presas que han cumplido las 3/4 partes de la condena (2/3 partes según el nuevo Código Penal).
· Libertad para los presos y presas con enfermedades graves.
· No a las situaciones de aislamiento y soledad.

Hacemos un llamamiento a todos los agentes sociales, a todas las personas que apuestan por seguir dando pasos hacia la resolución del conflicto, a llevar la reivindicación del fin de la dispersión por toda Nafarroa. El reagrupamiento de los presos y presas en Euskal Herria y el fin de las situaciones extremas en las cárceles es una cuestión de mero respeto a los derechos humanos.

Prolongar el sufrimiento de tantas familias nos parece una crueldad a la que se debe poner fin. Creemos que es necesario salir a la calle y plantear nuestra exigencia a los gobiernos.

Herrira, auzolanean

2011ko ekainean, Egin Dezagun Bidea izeneko ekimena aurkeztu zen Nafarroan, euskal jendartearen esparru desberdinetako hainbat lagunek sustaturik. Uztailaren 2an, manifestazio bat antolatu zuten Iruñean, "Eskubide guztiekin, Euskal Presoak Euskal Herrira" lelopean. Eta udan zehar, ehundaka mobilizazio egon ziren Nafarroan presoen eskubideen alde.

Udazkenean eta neguan mobilizazioak areagotu egin dira, eta presoen eskubideen aldeko herri bilguneak sortu dira Nafarroa osoan. Urtarrilaren 7ko manifestazioaren ostean, Herrira mugimenduan batu dira indar eta borondate ezberdin hauek.

Herrira mugimenduaren kideok euskal preso politikoen eskubideak errespetatzea eta Euskal Herrira ekartzea eskatzen dugu, aurreneko pausoa izanen delakoan errepresaliatu politiko guztien etxeratzea lortzeko bidean.

Gure ustez, beharrezkoa da kalera atera eta gobernuei eskaera hori egitea, presoen eta haien gertukoen eskubideak behingoagatik errespeta daitezen eskatzeko, eta Euskal Herrian nahi ditugula esateko, beren eskubide guztien jabe.

4 PRESOS CON ENFERMEDADES GRAVES

7 PRESOS CONDENA CUMPLIDA

10 PRESOS CUMPLIDAS LAS 3/4 ó 2/3 PARTES DE LA CONDENA

10 PRESOS EN AISLAMIENTO

93 PRESOS Y PRESAS NAVARRAS DISPERSADAS

93 preso nafar daude sakabanatuta Espainiako (68) eta Frantziako (25) estatuetako espetxeetan, batez beste etxetik 680 kilometrora. Bat Iruñeko espetxean dago. Beste hiruk etxean betetzen dute espetxezigor arindua, haien gaixotasun larriak direla eta. Guztira, 97 nafar daude preso politikoen artean.

66 preso nafar daude etxetik 500 km baino gehiagora, 44 preso 700 kilometro baino gehiagora, eta 31 preso 900 baino gehiagora.

4 presok gaixotasun larriak dituzte.

Dozenaka preso ari dira betetzen "de facto" biziarteko zigor bihurtu den espetxealdia. 7k kartzelan jarraitzen dute, zigorra osorik bete badute ere, Auzitegi Gorenaren doktrina aplikatzearen ondorioz. Beste 10ek zigorraren hiru laurdenak bete dituzte, baina ukatu egiten zaie baldintzapeko askatasuna.

Hiru preso nafarrek 25 urte eman dituzte jada kartzelan. Hamabi 20 baino gehiago, hemezortzi 15 baino gehiago, eta hogeita hamasei 10 baino gehiago

10 preso nafar isolamenduan daude.

26 preso politiko nafarrak behin-behineko espetxealdian daude, hau da, espetxean eta sakabanaturik, epaiketaren zain. 13 Estatu frantsesean eta 13 Estatu espainolean.

Gaixorik dauden presoak Herrira

PRESOS CON ENFERMEDADES GRAVES A CASA

Pedimos la puesta en libertad de todos los presos que sufren enfermedades graves, para que puedan ser atendidos correctamente de las dolencias que padecen. De lo contrario, su estancia en prisión puede contribuir (y ya lo está haciendo) a que estas patologías se agraven y puedan llegar a ser irreversibles. Máxime cuando se encuentran dispersados a cientos de kilómetros, sometidos a un régimen penitenciario de excepción y sin posibilidad de ser atendidos correctamente por sus médicos de confianza.

Pedimos a los gobiernos que den pasos hacia un escenario de paz y resolución, estable e irreversible. En este caso, son cuatro presos navarros que ya han cumplido largas condenas, y creemos que su puesta en libertad es una cuestión de respeto a sus derechos humanos y de mero sentido común.

Iñaki Erro. Sufre una cardiopatía isquémica severa de tres vasos, lo que obligó a la colocación de tres stents en las arterias coronaria derecha, coronaria izquierda y arteria descendente anterior. Tras permanecer ingresado en el hospital de Almería durante las Navidades, se encuentra de nuevo en la cárcel. Cumplió su condena en mayo de 2010.

Iñaki Etxeberria. Padece miopía magna de larga evolución y diversas patologías en ambos ojos, entre ellas un desprendimiento de retina por hemorragia retiniana. Ya ha sufrido una grave pérdida de visión y corre el serio riesgo de quedarse ciego.

Jesus Maria Mendinueta. Padece una enfermedad reumática con afectación sistémica, lo que le ha generado una uveitis anterior (afectación ocular). También padece dos hernias discales (cervical y lumbar) que le producen dolor en el cuello y ciático. Cumplió su condena en mayo de 2011.

Josetxo Arizkuren. Padece cardiopatía isquémica, con lesión al comienzo de arteria coronaria descendente anterior, lo que obligó a la colocación de un stent en esta arteria.

GAIXOTASUN LARRIA DUTEN PRESOAK HERRIRA

Preso politiko hauek libre uzteko eskatzen dugu, behar bezalako tratamendua jar diezaieten jasaten dituzten gaitz larrietarako. Bestela, kartzelan jarraitzeak patologiak okerragotu ditzake (hala gertatzen ari da dagoeneko), eta sendaezin bihurtu. Eta horri gehitu behar zaio etxetik ehunka kilometrora daudela, espetxeko salbuespen-erregimenean, eta konfiantzako medikuek behar bezalako arreta emateko inolako aukerarik gabe. Gobernuei argi eta garbi eskatzen diegu pausoak eman ditzatela bake eta konponbide eszenatokira abiatzeko, konponbidea egonkorra eta atzera bueltarik gabea izan dadin. Kasu honetan, preso hauek zigor luzeak bete dituzte (Erro eta Mendinueta oso-osorik), eta uste dugu haiek libre uztea giza eskubideei loturiko kontua dela, besterik gabe zentzuz jokatzea.

Osasun eskubidea

Gaixotasun larriak dituzten presoak herrira..

Derecho a la salud. Libertad para los presos con enfermedades graves.

HIRU NAFAR, ETXEAN PRESO

Pairatzen duten gaixotasun larriengatik

Mikel Gil Txantrea

B. Barandalla Etxarri-Aranatz

M. Gorostiaga Alde Zaharra

Debido a sus graves enfermedades, hay nueve presos y presas que cumplen prisión atenuada en sus domicilios. Tres de ellas en Nafarroa.

Espetxeak 22 preso politiko hil ditu azken bi hamarkadetan, bi naparrak

1.- J. Ramón Goikoetxea, 1985/06/26eanAlcalá-Meco-ko espetxean urkaturik.
2.- Joseba Asensio, 1986/06/08an Herrera-ko espetxean eritasunez.
3.- Josu Retolaza, 1987/05/19an Eibarren eritasunez.
4.- Mikel Lopetegi, 1988/03/02an Herrera-ko espetxean urkaturik.
5.- J. Carlos Alberdi, 1988/06/15ean Herrera-ko espetxean eritasunez.
6.- Mikel Zalakain, 1990/12/01ean Martutene-ko espetxean eritasunez.
7.- Jean Groix, 1991/01/27an Fresnes-eko espetxean urkaturik.
8.- Peio Mariñelarena, 1993/05/15ean Pariseko ospitalean eritasunez.
9.- Javier Gorostiza, 1995/06/17an Basauriko espetxean eritasunez.
10.- Juan Jose Etxabe,1996/07/11ean Baionan eritasunez.
11.- Jose Maria Aranzamendi, 1997/02/07an Alcala-ko espetxean urkaturik.
12.- J. Carlos Hernando, 1997/07/20ean Albacete-ko espetxean urkaturik.
13.- Jean Louis Maitia, 1997/08/25ean Ezterenzubin eritasunez.
14.- Santi Diez, 1997/10/27an Bilbon eritasunez.
15.- Esteban Esteban Nieto, 1999/11/26ean Tolosan eritasunez.
16.- Ramón Gil, 2002/10/23an Legazpin bere buruaz beste eginda.
17.- Kepa Miner,2004/04/26ean Hernanin eritasunez.
18.- Oihane Errazkin, 2004/07/08an Fleury-ko espetxean urkaturik.
19.- Joxe Angel Altzuguren, 2005/10/31ean Soria-ko espetxean urkaturik.
20.- Igor Angulo, 2006/02/27an Cuenca-ko espetxean urkaturik.
21.- Roberto Sainz, 2006/03/03an Aranjuez-eko espetxean eritasunez.
22.- Mikel Ibañez, 2011/04/08ean Eibarren eritasunez.

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 6

NO A LA CADENA PERPETUA

PRESOS CON LA CONDENA CUMPLIDA A LA CALLE

Tres presos navarros están a punto de cumplir 25 años en la cárcel: Inés del Río, Iñaki Erro y Joxepa Ernaga.

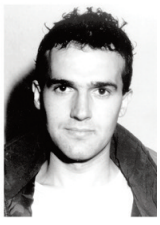
Doce presos y presas navarras llevan cumplidos más de 20 años, 18 más de 15 y 36 más de 10.

El Estado español, que no recoge formalmente la cadena perpetua en su ordenamiento jurídico, la está aplicando de facto al colectivo de presos y presas políticas vascas tras las reformas legales realizadas en la última década. Han sido medidas diseñadas ad hoc para impedir la salida de prisión de presos que ya habían cumplido su condena, para alargar el período de cumplimiento efectivo hasta los 30 y hasta los 40 años, para impedir el acceso a la libertad condicional... En la práctica, los presos y presas políticas vascas están cumpliendo penas más largas que personas condenadas a cadena perpetua en otros países europeos. José María Sagarduy "Gatza" cumplió 31 años en la cárcel, otros dos presos vascos salieron el año pasado tras 29 años y en este momento hay unos 80 que han cumplido más de 20.

IÑAKI ERRO
IRUÑEA - DONIBANE
25 URTE ESPETXEAN

IÑAKI URDIAIN
BARAÑAIN
23 URTE ESPETXEAN

INES DEL RIO
TAFALLA
25 URTE ESPETXEAN



J.M. MENDINUETA
ARBIZU
20 URTE ESPETXEAN

XABIER GOLDARAZ
LEKUNBERRI
20 URTE ESPETXEAN

JOKIN SANTXO
IRUÑEA - ALDE ZAHARRA
23 URTE ESPETXEAN

BAUTISTA BARANDALLA
ETXARRI ARANATZ
19 URTE ESPETXEAN
2009TIK, ETXEAN PRESO

7 PRESOS NAVARROS CON LA CONDENA CUMPLIDA

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 7

BIZIARTEKO ZIGORRIK EZ

Praktikan bizi osorako zigorra dakarren 197/2006 doktrina da espetxe politika krudel honen eskandalurik handienetakoa, bai juridikoki, bai giza eskubideen urraketari dagokionez. Izan ere, irizpide horren ondorioz, ezarri zitzaien zigor osoa beteta kalean egon behar luketen 49 euskal preso politikok preso jarraitzen dute. Beste bederatzi presori ere ezarri diote zuzenbidearen gakoetatik aldenduta sortutako doktrina, eta, ondorioz, ezarri zieten zigorra betetzen dutenean preso mantenduko dituzte, urte luzeetan. Irizpide hori ezarri zieten beste hamabost herritar kalean dira dagoeneko, zigor gehigarria ere beteta. Guztira, 73 euskal presori ezarri zaie espetxealdia egun batetik bestera luzatu dien «mendekuzko» irizpidea.

Doctrina 197/2006 del Tribunal Supremo

• 49 presos y presas políticas vascas tienen cumplida la totalidad de la condena y siguen en prisión por la doctrina 197/2006 del Tribunal Supremo.
• También se la han aplicado a otros 9 presos que iban a cumplir su condena próximamente.
• Otros 15 presos a los que se les aplicó la doctrina han sido ya excarcelados, pero cuentan con la amenaza de regresar a prisión en cualquier momento.

Consecuencias prácticas de las reformas legales

• Un centenar de presos políticos vascos han cumplido entre 20 y 28 años en prisión. Y 3 han cumplido entre 29 y 31.
• En este momento encarcelados, hay cinco presos vascos que llevan 27 años. Y 80 que llevan más de 20.

Askatasun eskubidea

Zigorra beteta duten presoak herrira.

197/2006 doktrina bertan behera geratzea.

Derecho a la libertad, no a la cadena perpetua. Presos y presas que tienen cumplida la condena, a la calle. Derogación de la doctrina 197/2006 del TS.

PRESOS Y PRESAS CON LAS 3/4 PARTES CUMPLIDAS

Herrira

Desde siempre, el acceso a la libertad condicional es un derecho que se ha vulnerado al colectivo de presos y presas políticas vascas. Con el antiguo Código Penal, las peticiones de libertad condicional para los presos vascos que cumplían las 3/4 partes de la condena ya eran sistemáticamente denegadas. Por citar un dato, de los cientos de presos que ha habido en Nafarroa en las dos últimas décadas, sólo Fermin Anzizar y Jesus Mari Reparaz han salido en libertad condicional, y en ambos casos se les revocó la medida. Con el nuevo Código Penal, los requisitos que se exige al colectivo de presos y presas políticas para poder acceder a la libertad condicional han hecho que ésta sea, de facto, inalcanzable.
Desde Herrira pedimos que se deroguen las medidas de excepción y que los presos y presas políticas puedan acceder a la libertad condicional.

126 presos y presas políticas que se encuentran dispersadas en los estados español y francés deberían estar en libertad tras haber cumplido las 3/4 o 2/3 de las condenas impuestas. Sin embargo, con el derecho a la libertad denegado, siguen presas, alejadas y bajo las condiciones de vida más duras.

GERMAN RUBENACH
IRUÑEA-ARROTXAPEA
22 URTE ESPETXEAN

JORGE OLAIZ
IRUÑEA - ALDE Z.
10 URTE ESPETXEAN

JOXEPA ERNAGA
MEZKIRITZ
25 URTE ESPETXEAN

JUANJO ZUBIETA
LEKUNBERRI
21 URTE ESPETXEAN

KARLOS APESTEGIA
IRUÑEA - DONIBANE
20 URTE ESPETXEAN

JOSU BEAUMONT
BERUETE
8 URTE ESPETXEAN

IÑAKI GOIENETXE
IRUÑEA - TXANTREA
17 URTE ESPETXEAN

TXOMIN SOLA
IRUÑEA - DONIBANE
17 URTE ESPETXEAN

IÑAKI FAGOAGA
LESAKA
18 URTE ESPETXEAN

MIKEL ALMANDOZ
BURLATA
8 URTE ESPETXEAN

10 PRESOS NAVARROS CON LAS 3/4 CUMPLIDAS Herrira

BEHIN-BEHINEKO ASKATASUNA ERDIESTEKO MUGARIK EZ

Betidanik, euskal presoen kolektiboari ukatu egin zaio baldintzapeko askatasuna erdiesteko eskubidea. Lehengo Kode Penalarekin, trikimailua bilatuta, ez zuten presoa askatzen zigorraren ¾ beteta. Datu bat emate aldera, azken bi hamarkadetan, Fermin Anzizar eta Jesus Mari Reparaz baizik ez dira atera kalera baldintzapeko askatasunarekin, eta, bi kasuetan, ezeztatu egin zuten erabakia.
Kode Penal berriak neurriz gorako baldintzak eskatzen dizkio preso politikoen kolektiboari behin-behineko askatasunerako, hura lortzea ezinezkoa bihurtzeraino.
"Herrira" mugimenduak salbuespen neurriak indarrik gabe uzteko eta euskal preso politikoek behin-behineko askatasuna lortzeko bidea irekitzeko eskatzen du.

Askatasun eskubidea

Zigorraren 3/4ak (edo 2/3ak) bete dituzten presoak herrira.

Derecho a la libertad. Derogación de todas las leyes de excepción que impiden el acceso a la libertad condicional. Excarcelación de los presos que han cumplido las 3/4 de la condena (Código Penal antiguo) o las 2/3 partes (nuevo Código Penal)

En el colectivo de presas y presos políticos hay 97 navarros. 93 se encuentran dispersados por los Estado español (68) y francés (25). Uno cumple en Iruñea. Tres cumplen prisión atenuada en sus domicilios debido a sus graves enfermedades.

Están dispersadas a una media de 680 kilómetros de sus lugares de origen. 680 km de ida y otros 680 de vuelta para las visitas.

66 presos y presas navarras se encuentran a más de 500 km de su domicilio, 44 a más de 700 km y 31 a más de 900.

Cada fin de semana, familiares, amigos y amigas recorren en casi dos ocasiones la distancia que separa la tierra de la luna para ir a visitarles, y dan casi 20 vueltas al mundo.

Desde que comenzó a ser aplicada, en 1989, la dispersión ha provocado unos 400 accidentes de tráfico de familiares y personas allegadas.

FIN DE LA DISPERSION

La política penitenciaria aplicada al colectivo de presos y presas políticas vascas ha variado a lo largo de las últimas décadas. De cumplir la pena en Euskal Herria pasaron a cumplirla agrupados en cárceles de máxima seguridad en los alrededores de Madrid. Y con la puesta en marcha de la dispersión, hace más de 20 años, fueron diseminados con el objetivo de alejarlos de Euskal Herria y aislarlos entre sí. El Estado francés también empezó a aplicarla tras sus acuerdos político-económicos con el Estado español.
En este momento, 665 pres@s polític@s vasc@s se encuentran dispersados en setenta cárceles de siete estados, y sólo ocho cumplen su condena en cárceles vascas. A su vez, cada cárcel contiene pequeñas cárceles, tantas como módulos tenga. El resultado es que los presos y las presas están cada vez más lejos y más aislados entre sí. Y así durante años, décadas.

• En 2011, los familiares y allegados de los presos políticos vascos sufrieron 13 accidentes al ir a visitarles a cárceles situadas a cientos de kilómetros de sus domicilios. En Nafarroa tuvimos 5 accidentes, con un saldo de 6 personas heridas.
• En 2012 ya vamos por tres accidentes. Uno de ellos afectó a tres amigos y familiares de presos navarros.

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 11

SAKABANAKETA AMAITU

Astebururo, sakabanaketak errusiar erruleta maltzur batetan murgiltzen gaitu. Bataz beste egin beharreko distantzia 680 kilometrotakoa da, astebururo munduari 20 buelta eman eta lurretik ilargira doan distantzia kasik bi aldiz egiten ditugu presoen senide eta lagunek. Hortaz gain, onartetzina deritzogu, tentsioz eta arriskuz beteriko bidaia hauetan pairatu behar dituzten irain, mehatxu eta jazarpena.

Guztira, 13 auto istripu izan ziren iaz, eta sakabanaketa masiboki aplikatzen hasi zenetik kasik 400 dira euskal preso politikoen senide eta lagunek pairatu dituzten istripuak. Horien ondorioz, 16 dira hildakoak.

Astebururo, gure bizitzak arrisku bizian jartzen dituzte. Horrek dakartzan ondorio fisiko, psikiko eta ekonomikoarekin. Indarrean dagoen espetxe politikak berehala amaitu behar du. Indarrean dagoen espetxe politikak ez du lekurik Euskal Herrian zabaldu den aro politiko berri honetan.

Sakabanaketak hildako senide eta hurbilekoak

1982ko irailaren 29an: Rosa eta Arantza Amezaga (Tolosa).
1990eko uztailaren 1an: Pilar Arsuaga eta Alfonso Isasi (Laudio).
1997ko martxoaren 14an: Antxoni Fernandez (Getxo).
1998ko ekainaren 22an: Jose Mari Maruri (Zierbena).
1999ko apirilaren 3an: Mari Karmen Salbide (Ugao).
2000ko otsailaren 12an: Ruben Garate (Otxandio).
2001eko irailaren 8an: Iñaki Saez eta Asier Heriz (Soraluze).
2003ko otsailaren 23an: Argi Iturralde eta Iñaki Balerdi (Lasarte).
2003ko azaroaren 29an: Sara Fernandez (Iruñea).
2004ko ekainaren 3an: Leo Esteban (Tolosa).
2004ko abenduaren 6an: Karmele Solaguren (Barañain).
2007ko abenduaren 25an: Natividad Junko (Oñati)

Euskal Presoak Euskal Herrira

Euskal Herrian elkartzeko eskubidea.

EPPKren mintzaideen aitorpena.

Antolatzeko eskubidea.

Beste eragileekin harremana mantentzeko eskubidea.

Prozesuan parte hartzeko eskubidea.

Reagrupamiento en Euskal Herria. Reconocimiento de la interlocución del colectivo. Derecho a organizarse como colectivo. Derecho a mantener relaciones con otros agentes. Derecho a tomar parte en el proceso.

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:41 Página 12

99 presos y presas navarras dispersadas
1 preso en la carcel de Iruñea
3 presos en casa por sus graves enfermedades

NAFARROAKO PRESOAK HERRIZ HERRI

Enfermedades graves

Aislamiento

24 URTE Condena cumplida

15 URTE 3/4 ó 2/3 cumplidas

2 URTE Presos preventivos

Para presos con menos de un año, se ha contado como un año. En el resto de los casos, han cumplido o están a punto de cumplir esa cifra.

Iconos utilizados en las fichas de los presos y presas.

Iruñerria

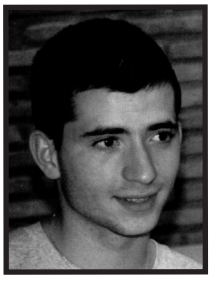
13 URTE

750 km

Josetxo Arizkuren
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde marzo 1999
A Lama (1.500 km i/v, 16 horas)
Kilómetros al año: 78.000

Sufre una grave cardiopatía isquémica y le implantaron un stent en una arteria.

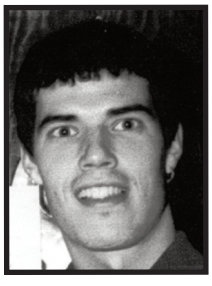


11 URTE

865 km

Iñaki Beaumont
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde noviembre 2000
Granada (1730 km i/v, 18 h de viaje)
Kilómetros al año: 89.960



10 URTE

970 km

Jorge Olaiz Rodriguez
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde noviembre 2001
Almeria (1.940 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 100.880

Cumplió las 2/3 partes de la condena en enero de 2010. En dos años sólo ha disfrutado de seis vises por los cacheos a familiares.

Alde Zaharra

Alde Zaharra

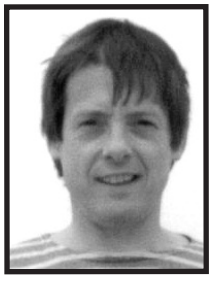
Enkarteladak ostegunero, 7etan, Mercaderes eta udaletxearen aurrean.

10 URTE

660 km

Alberto Ilundain Iriarte
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde septiembre 2001
Saint Maur (1.320 km i/v, 16 h)
Kilómetros al año: 68.640



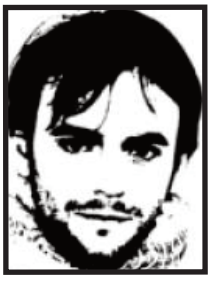
8 URTE

522 km

Fermin Martinez Bergara
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde junio 2004
Saint Martin de Re (1044 km i/v, 12h)
Kilómetros al año: 54.288.

Encerrado en la celda 21 horas al día. Régimen muy estricto en la cárcel.



2 URTE

911 km

Alberto Matxain Beraza
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde agosto 2009
Fresnes (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

20 horas al día en la celda. Pocas visitas de amigos autorizadas. La alimentación es muy deficiente.

23 URTE

216 km

Jokin Sancho Biurrun
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde abril 1989
Zuera (432 km i/v, 4 h de viaje)
Kilómetros al año: 22.464

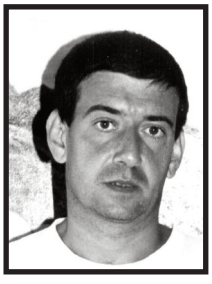
Cumplió su condena en 2009, pero le aplicaron la doctrina del TS.
Nueva fecha de salida: 08 / 2019.

17 URTE

0 km

Marilo Gorostiaga
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde diciembre 1994.
Excarcelada en noviembre de 2008 por la grave enfermedad que padece. Cumple condena atenuada en su domicilio.



11 URTE

508 km

Iñaki Santesteban
Iruñea, Alde Zaharra

En prisión desde noviembre 2000
Ocaña II (1.016 km i/v, 11 h de viaje)
Kilómetros al año: 52.832

Txantrea

Enkarteladak ostegunero, 8etan Amnistiaren txokoan, San Cristobal etorbidean, Lareki biribilgunean

17 URTE

488 km

Txuma Altable Etxarte
Iruñea, Txantrea

En prisión desde noviembre 1994
Castelló (976 km i/v, 10 h de viaje)
Kilómetros al año: 50.752

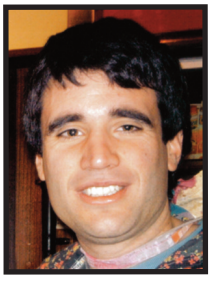
Mucho retraso a la hora de renovar las listas de amigos para las visitas.

10 URTE

88 km

Santi Aragon Iroz
Iruñea, Txantrea

En prisión desde agosto 2001
Logroño (174 km i/v, 3 h de viaje)
Kilómetros al año: 9.048



3 URTE

911 km

Ugaitz Astiz Arangoa
Iruñea, Txantrea

En prisión desde noviembre 2008
Fleury (1.822 km i/v, 20 h de viaje)
Kilómetros al año: 94.744

Estricto régimen en la cárcel. 22 horas en la celda. Le cambian de celda cada dos meses. Cacheos diarios. Trabas para poder estudiar.

3 URTE

903 km

Iker Esparza Ortega
Iruñea, Txantrea

En prisión desde mayo 2009
Bois D'arcy (1.806 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 93.912.

20 horas al día en la celda. Problemas y retrasos a la hora de concederle visitas de amigos. Sufre cacheos integrales tras las visitas.

7 URTE

1100 km

Joseba Esparza Ortega
Iruñea, Txantrea

En prisión desde septiembre 2004
Puerto I (2.200 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 114.400

Tras su entrega al Estado español, en julio de 2010, sufrió aislamiento. Realizó huelgas de hambre y plantes hasta lograr un trato más digno.

2 URTE

925 km

Joseba Fernandez
Iruñea, Txantrea

En prisión desde marzo 2010
Villepinte (1850 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 96.200

Ha realizado 3 huelgas de hambre, plantes... en protesta por las duras condiciones: aislamiento, cacheos salvajes y humillantes...

20 URTE

0 km

Mikel Gil Cervera
Iruñea, Txantrea

En prisión desde junio 1992. Excarcelado en abril de 2009 por la grave enfermedad que padece. Cumple condena en casa en régimen de prisión atenuada.

4 URTE

673 km

Joseba González Pavón
Iruñea, Txantrea

En prisión desde abril 2007
Foncalent (1.346 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 69.992

En marzo 2008 fue liberado a la espera de juicio. Encarcelado otra vez en nov. 2009. Se encuentra en primer grado y en aislamiento.

URTE 1

444 km

Josu Esparza Iraizoz
Iruñea, Txantrea

En prisión desde diciembre 2011.
Soto del Real (888 km i/v, 9 h)
Kilómetros al año: 46.176

Estricto régimen en la cárcel: cacheos a familiares y a los presos. Retrasos y problemas con la correspondencia. Desasistencia sanitaria.

2 URTE

911 km

Iñaki Iribarren Galbete
Iruñea, Txantrea

En prisión desde enero 2010
Fleury (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

22 horas al día en la celda. Desnudos y cacheos integrales para las visitas. En 2011 estuvo tres veces en mitard (régimen de castigo).

12 URTE

755 km

Mikel Izpura Garcia
Iruñea, Txantrea

En prisión desde enero 2000
Murcia (1.510 km i/v, 15 horas)
Kilómetros al año: 78.520

Sufre una notable pérdida de audición en el oído derecho que se extiende al izquierdo. Grave desasistencia sanitaria.

Txantrea

3 URTE

911 km

Ibai Mateo Esparza
Iruñea, Txantrea

En prisión desde julio 2009
Fresnes (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

20 horas al día en la celda. Registros de celdas cada 15 días y desnudo integral tras las visitas. Retrasos en la correspondencia.

7 URTE

838 km

Xabier Perez Aldunate
Iruñea, Txantrea

En prisión desde febrero 2005
Córdoba (1.676 km i/v, 18 horas)
Kilómetros al año: 87.152

En primer grado y en módulo de aislamiento. Problemas con las visitas, cartas, paquetes... Mala alimentación y atención salitaria.

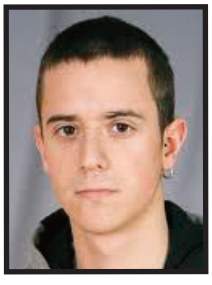
17 URTE

508 km

Iñaki Goienetxe Alonso
Iruñea, Txantrea

En prisión desde diciembre 1994
Ocaña II (1.016 km i/v, 11 horas)
Kilómetros al año: 52.832

Ha cumplido las 3/4 de su condena y debería quedar en libertad.



URTE 1

911 km

Oier Ardanaz Armendariz
Iruñea, Txantrea

En prisión desde junio 2011
Fleury (1.822 km i/v, 20 h de viaje)
Kilómetros al año: 94.744

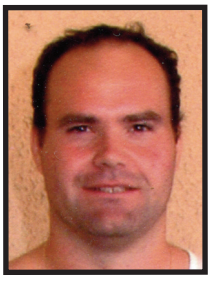
10 URTE

1039 km

Patxi Ruiz Romero
Iruñea, Txantrea

En prisión desde febrero 2002
Huelva (2078 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 108.056

Se encuentra en módulo de aislamiento.



10 URTE

970 km

Alberto Viedma Morillas
Iruñea, Txantrea

En prisión desde febrero 2002
Almeria (1.940 km i/v, 19 h)
Kilómetros al año: 100.880

En primer grado, 20 horas de celda al día. Por los cacheos integrales a los familiares, sólo ha tenido tres vis a vis en dos años.

Donibane

Enkarteladak ostegunero, 8etan, Azuelo biribilgunean

20 URTE

1100 km

Karlos Apeztegia Jaca
Iruñea, Donibane

En prisión desde enero 1992
Puerto II (2.200 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 114.400

En módulo de aislamiento. 21-22 horas en la celda. Cacheos periódicos. Ya ha cumplido las 3/4 partes de su condena.

4 URTE

469 km

Josune Arriaga Martinez
Iruñea, Donibane

En prisión desde noviembre 2007
Topas (918 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 47.736

2 URTE

911 km

Ibai Sueskun Gonzalez
Iruñea, Donibane

En prisión desde octubre 2009
Fresnes (1.822 km i/v, 20 h de viaje)
Kilómetros al año: 94.744

20 horas al día en la celda. registro de celda cada 15 días y desnudo integral tras las visitas. Problemas al autorizar visitas de amigos.

3 URTE

911 km

Olga Comes Aranbillet
Iruñea, Donibane

En prisión desde julio 2008
Fleury (1.822 km i/v, 20 h de viaje)
Kilómetros al año: 94.744

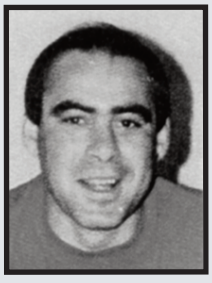
3 URTE

679 km

Jorge Chocarro Zoco
Iruñea, Donibane

En prisión desde septiembre 2008
Cáceres (1.348 km i/v, 14 horas)
Kilómetros al año: 70.096

20 horas al día en la celda. No puede realizar actividades y cursillos. Sufre una artrosis cervical leve.



25 URTE

970 km

Iñaki Erro Zazu
Iruñea, Donibane

En prisión desde julio 1987
Almeria (1.940 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 100.880

Cumplió toda su condena en mayo de 2010, pero le aplicaron la doctrina 197/2006 del TS. Sufre una grave cardiopatía.

Donibane

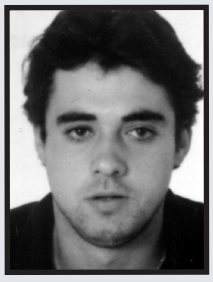
8 URTE

308 km

Iñaki Esparza Luri
Iruñea, Donibane

En prisión desde abril 2004
Lannemezan (616 km i/v, 7 horas)
Kilómetros al año: 32.032

Anteriormente, ha estado en aislamiento durante meses.



17 URTE

318 km

Txomin Sola Torres
Iruñea, Donibane

En prisión desde diciembre 1994
Dueñas (636 km i/v, 6 h de viaje)
Kilómetros al año: 33.072

Ha cumplido las 3/4 partes de la condena y no le conceden la libertad condicional.

3 URTE

1096km

Aurken Sola Campillo
Iruñea, Donibane

En prisión desde octubre 2008
Algeciras (2.192 km i/v, 23 horas)
Kilómetros al año: 127.920

Cumple condena en primer grado y en módulo de aislamiento. No puede tomar parte en las actividades de la cárcel.

3 URTE

911 km

Mikel Olza Puñal
Iruñea, Donibane

En prisión desde noviembre 2008
Fresnes (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

20 horas de celda al día. Las autorizaciones de visitas de amigos se las conceden a cuentagotas.

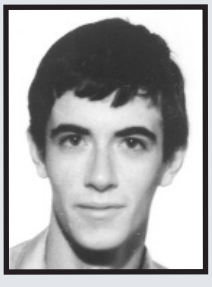
3 URTE

1100 km

Xabier Rey Urmeneta
Iruñea, Donibane

En prisión desde octubre 2008
Puerto III (2.200 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 113.984

Desde que fue detenido hasta abril de 2011 estuvo en aislamiento. No puede tomar parte en las actividades de la cárcel.



16 URTE

469 km

Iñaki Etxeberria Martin
Iruñea, Donibane

En prisión desde febrero 1996
Topas (938 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 48.776

Sufre distintas afecciones en la vista, agravadas por la inasistencia sanitaria. Podría quedarse ciego.

PRESOS CON ENFERMEDADES GRAVES A CASA · GAIXOTA SUN LARRIA DUTEN PRESOAK HERRIRA

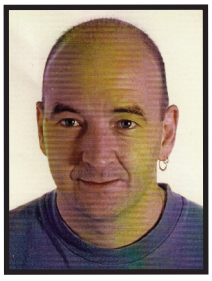
MANIFESTAZIOA

MARTXOAK 31 – 17.30ETAN – GOLEM ZINEMETATIK

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 29/03/12 09:41 Página 19

Arrotxapea

Enkarteladak asteazkenero, 7.30etan Salvador plazan



14 URTE

602 km

Iñaki Armendariz Izagirre
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde marzo 1998
Herrera (1.204 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 62.608

Cambios de módulo cada seis meses, cacheos. Problemas para estudiar, hacer manualidades...

14 URTE

912 km

Juan Mari Etxabarri Garro
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde marzo 1998
Sevilla II (1.824 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 94.848

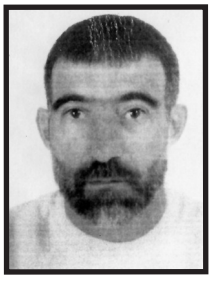
22 horas al día en la celda. Se encuentra en módulo de aislamiento y con muchas restricciones para comunicar. No le permiten estudiar.

8 URTE

522 km

Jon Rubenach Roig
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde diciembre 2003
Saint Martin de Re (1.044 km i/v, 12 h)
Kilómetros al año: 54.288



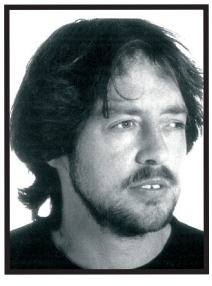
14 URTE

650 km

Jesus Maria Gomez
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde marzo 1998
Curtis (1.300 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 67.600

Está en primer grado. 20 horas de celda al día. Cambios frecuentes de módulo y celda.



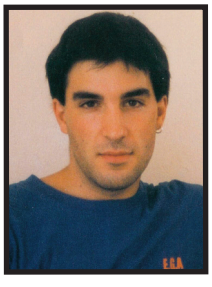
22 URTE

1100 km

German Rubenach Roig
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde junio 1990
Puerto III (2.200 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 114.400

En módulo de aislamiento. 22h al día en la celda. Pasó años sin ver a su madre por la dureza del viaje, hasta que murió.



5 URTE

602 km

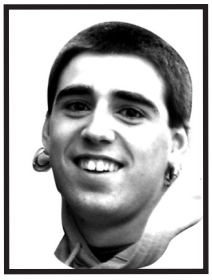
Zigor Ruiz Jaso
Iruñea, Arrotxapea

En prisión desde abril 2007
Herrera (1.204 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 62.608

Régimen de aislamiento. 20 horas al día en la celda. Tres familiares resultaron heridos en un grave accidente al ir a visitarle en agosto de 2011.

Arrosadia

Enkarteladak ostegunero, 19.30etan, Zaragoza etorbidean



3 URTE

746 km

Iñaki Marin Mercero
Iruñea, Arrosadia

En prisión desde octubre 2008
A Lama (1.492 km i/v, 15 horas)
Kilómetros al año: 77.584

Hace dos años recibió una paliza de manos de los funcionarios. Sufre trabas para estudiar.

El coste económico de la dispersión

El colectivo de presos y presas políticas vascas estaba formado por 665 personas en enero de 2012. Tomando ese dato, éstas son las cifras del gasto económico que genera la dispersion en toda Euskal Herria, cuya magnitud nos da la medida del castigo añadido que están obligadas a soportar a las familias de las personas encarceladas.

Kilometraje medio que afronta cada familia:
Semanal: 1.360 km
Mensual: 5.848 km
Anual: 70.176 km

Kilometraje general en visitas (665 presos):
Total por semana: 904.400 km
Total por mes: 3.888.920 km
Total anual: 46.667.040 km

Gasto medio de cada familia:
Semanal: 377,94 €
Mensual: 1.637,75 €
Anual: 19.653,00 €

Gasto general a cargo de los familiares (665 presos):
Total por semana: 251.330 €
Total por mes: 1.089.103 €
Total por año: 13.069.245 €

Multiplicando estas cifras por veinte, es decir, por los años transcurridos desde que comenzó la política de dispersión, el tamaño de esta extorsión sobrevenida alcanza una magnitud que sólo la gran solidaridad de la sociedad vasca ha sido capaz de paliar en cierta medida, pese a lo cual, la carga económica que sobrellevan muchas familias es insostenible.

Gaixotasun larria

Isolamendua

24 URTE Zigor betea

15 URTE 3/4ak edo 2/3ak beteak

2 URTE Behin-behinekoak

Urte bat baino gutxiago daramaten presoei urte bat jarri diegu. Gainontzeko kasuetan, urte kopuru hori bete dute edo betetzear dute.

Presoen fitxetan erabilitako ikonoak.

Iturrama

Enkarteladak ostegunero, 8etan Eskirotz kalean.

3 URTE

217 km

Iker Araguas Jusue
Iruñea, Iturrama

En prisión desde octubre 2008
Burgos (434 km i/v, 4 h y media)
Kilómetros al año: 22.568

Ha sufrido cinco cambios de cárcel en dos años. Trabas en los estudios, partes.

URTE 1

523 km

Ibai Azkona Dominguez
Iruñea, Iturrama

En prisión desde septiembre 2010
Valencia III (1.046 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 54.392

3 URTE

523 km

Alex Velasco Armendariz
Iruñea, Iturrama

En prisión desde septiembre 2008
Valencia III (1.046 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 54.392

Cacheos arbitrarios a familiares en las visitas y vises.

URTE 1

456 km

Eneko Compains Silva
Iruñea, Iturrama

En prisión desde septiembre 2010
Aranjuez (912 km i/v, 11 horas)
Kilómetros al año: 47.424

Está cursando estudios universitarios y sufre retrasos a la hora de recibir los materiales.

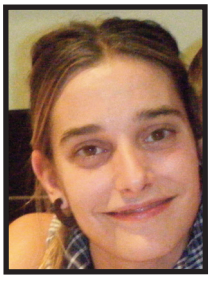
4 URTE

750 km

Hodei Ijurco Iroz
Iruñea, Iturrama

En prisión desde marzo 2008
A Lama (1.500 km i/v, 16 horas)
Kilómetros al año: 78.000

Sufrió una agresión a manos de cinco funcionarios al poco de ingresar en prisión.



2 URTE

325 km

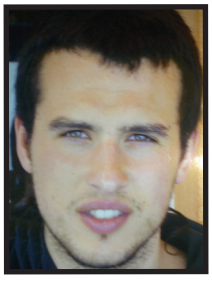
Miren Zabaleta Telleria
Iruñea, Iturrama

En prisión desde octubre 2009
Valladolid (650 i/v, 7 horas)
Kilómetros al año: 33.800

Cacheos aleatorios a familiares. Trabas en los estudios (retraso entrega materiales). Retraso en correspondencia y prensa.

Berriozar

Enkarteladak ostiralero, 8etan Udaletxe ondoan



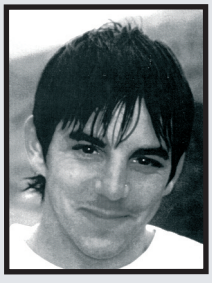
URTE 1

0 km

Diego Octavio
Iruñea, Iturrama

En prisión desde febrero 2012
Iruñea (0 km i/v, 0 horas)
Kilómetros al año: 0

Ingresó en la prisión de Iruñea el pasado 21 de febrero para cumplir una pena de dos años y medio.



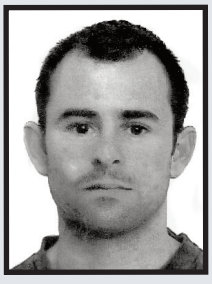
10 URTE

638 km

Ibai Aiensa Laborda
Berriozar

En prisión desde febrero 2002
Monterroso (1.276 km i/v, 13 h)
Kilómetros al año: 66.352

Sufre de tiroides. En su anterior destino, la desatención médica tuvo consecuencias graves en su estado de salud.



10 URTE

638 km

Mikel Aiensa Laborda
Berriozar

En prisión desde febrero 2002
Monterroso (1.276 km i/v, 13 h)
Kilómetros al año: 66.352

Tardó un año en ser atendido de una infección crónica, lo que alargó su recuperación a dos años. Lesiones en tobillo y rodilla que se han agravado.

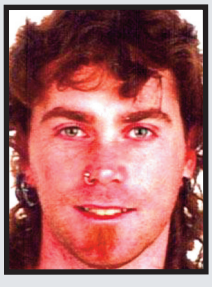
5 URTE

1100 km

Joseba Lerin Sanchez
Berriozar

En prisión desde marzo 2007
Puerto I (2.200 km i/v, 22 horas)
Kilómetros al año: 114.400

Cacheos a familiares. Estuvo un año sin vis a vis por ese motivo. Levó a cabo protestas hasta que lo reagruparon con otros presos vascos.



URTE 1

407 km

Ernesto Prat Urzainki
Berriozar

En prisión desde enero 2012
Alcalá Meco (814 km i/v, 9 horas)
Kilómetros al año: 42.328

Enfermedades graves

Aislamiento

24 URTE — Condena cumplida

15 URTE — 3/4 ó 2/3 cumplidas

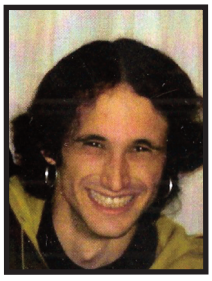
2 URTE — Presos preventivos

Para presos con menos de un año, se ha contado como un año. En el resto de los casos, han cumplido o están a punto de cumplir esa cifra.

Iconos utilizados en las fichas de los presos y presas.

Barañain

Enkarteladak ostiralero, 8etan, Institutoaren biribilgunean.



URTE 1

458 km

Iñigo Gonzalez Etayo
Barañain

En prisión desde enero 2011
Estremera (916 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 47.632

No le dan permiso para acudir a los cursos que se imparten en la cárcel.

23 URTE

511 km

Iñaki Urdiain Ziriza
Barañain

En prisión desde abril 1989
Valencia III (1.022 km, 10 horas)
Kilómetros al año: 53.144

Cumplió su condena en 2009, pero le aplicaron la doctrina del TS.
Nueva fecha de salida: 04 / 2019

Gaixotasun larria

Isolamendua

24 URTE Zigor betea

15 URTE 3/4ak edo 2/3ak beteak

2 URTE Behin-behinekoak

Urte bat baino gutxiago daramaten presoei urte bat jarri diegu. Gainontzeko kasuetan, urte kopuru hori bete dute edo betetzear dute.

Presoen fitxetan erabilitako ikonoak.

URTE 1

444 km

Gorka Mayo
Barañain

En prisión desde enero 2011
Soto del Real (888 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 46.176

No tiene derecho a acudir a talleres, cursillos... Retrasos al recibir correspondencia, prensa... Mala alimentación.

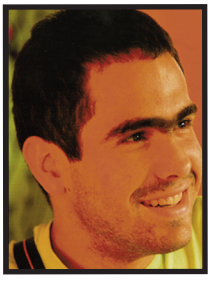
3 URTE

486 km

Mikel Jimenez Martin
Barañain

En prisión desde octubre 2008
Aranjuez (972 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 50.544

Cacheos aleatorios a familiares. Los funcionarios devuelven las cartas que tengan algo escrito en el sobre, o el sello al revés...



3 URTE

486 km

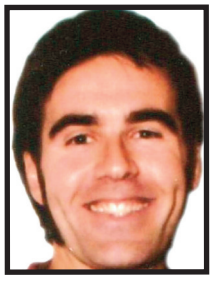
Xabier Sagardoy Lana
Barañain

En prisión desde agosto 2008
Aranjuez (972 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 50.544

Un cambio de destino le impidió matricularse para continuar con sus estudios.

Atarrabia

Enkarteladak asteazkenero, 8etan, Arrasateko biribilgunean



14 URTE

865 km

Txetxu Barrios Martin
Atarrabia

En prisión desde marzo 1998
Granada (1730 km i/v, 18 horas)
Kilómetros al año: 89.960

Condiciones de vida en las cárceles (I)

La comunicación y la relación interpersonal es uno de los pilares fundamentales en el equilibrio psíquico y emocional de la persona. Y la política penitenciaria busca precisamente la destrucción de los presos y presas mediante todo tipo de normas que persiguen su aislamiento social. Buscan alejarlos de su entorno, limitar sus comunicaciones, dificultar el contacto con otros presos.

1º. Reclusión en prisiones alejadas de su entorno afectivo y familiar, lo cual supone restricción de las visitas a nivel cuantitativo.

2º Visitas restringidas. En muchas cárceles sólo son permitidas visitas de familiares directos. Cuando pueden acudir amigos, es necesaria una autorización previa de la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias. Cada preso o presa debe elaborar una lista de 10 amigos y amigas revisable cada diez meses. Posteriormente, en muchos casos se deniega la entrada de algunas personas en las listas de manera arbitraria o alegando "razones de seguridad" nunca aclaradas.

3º Tiempo limitado de visita. El preso tiene derecho a dos visitas semanales de 20 minutos cada una. Por motivos de lejanía, se pueden acumular en una visita semanal de 40 minutos, aunque en algunas cárceles esta medida no está permitida. En caso de que el preso se encuentre sancionado, el tiempo se reduce a 10 minutos.

4º Condiciones de la visita. Las visitas tienen lugar en unos locutorios donde el preso y la persona que acude a verle están separados por un grueso cristal y en muchos casos barrotes de hierro. Es decir, se concede la visita pero se les niega el contacto físico. En el estado francés, las visitas no se efectúan con un cristal y barrotes por medio, sino que el contacto es posible.

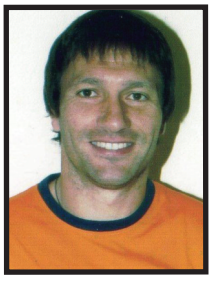
5º. Visitas especiales tipo vis a vis. Visita mensual donde el contacto corporal puede efectuarse. En muchas cárceles se priva a los presos de este derecho, y en las que está permitido la autorización se da arbitrariamente y puede ser denegada en cualquier momento. Está científicamente reconocido que el prohibir por largo tiempo el contacto corporal directo puede ocasionar daños físicos y psíquicos.

6º Limitación de correspondencia. En la mayoría de los centros penitenciarios, los presos sólo están autorizados a enviar dos cartas semanales. De todos modos, tanto las misivas que mandan como las que reciben son intervenidas. En muchos casos no llegan a sus destinatarios. En caso de que las cartas estén escritas en euskara, idioma nativo de la mayoría de los presos políticos vascos, sufrirán importantes retrasos para su traducción o no serán entregadas. Esto supone que la relación social queda limitada y fuera de toda intimidad. Prensa y publicaciones de tipo políticas son restringidas o prohibidas.

7º Intervención de todas las comunicaciones. Tanto las visitas como las cartas o las llamadas telefónicas, se encuentran intervenidas. Las conversaciones son grabadas y las cartas leídas y fotocopiadas.

Burlata

Enkarteladak ostegunero, 7.30etan, Unzun.



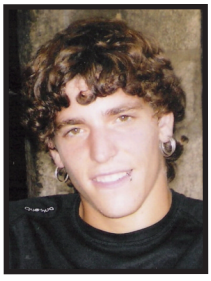
8 URTE

750 km

Mikel Almandoz Erbiti
Burlata

En prisión desde diciembre 2003
Tarascon (1.500 km i/v, 16 horas)
Kilómetros al año: 68.640

Está solo. Desde septiembre de 2011, es el único preso vasco en Tarascon.



URTE 1

970 km

Xabier Arina Etxarte
Burlata

En prisión desde octubre 2010
Almeria (1.940 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 100.880

Primer grado, 20 horas en la celda. Sufrió una agresión en la cárcel en enero de 2012. Tiene anemia, por la mala alimentación.

3 URTE

673 km

Maria Lizarraga Merino
Burlata

En prisión desde septiembre 2008
Villena (1.346 km i/v, 14 horas)
Kilómetros al año: 69.992

20 horas en la celda (22 cuando está castigada). Sufre una anemia severa empeoradapor la mala alimentación de la cárcel.

URTE 1

960 km

Mikel Oroz Torrea
Burlata

En prisión desde marzo 2011
Liancourt (1.920 km i/v, 22 h)
Kilómetros al año: 99.840

20 horas al día en la celda. Han realizado protestas para que les concedan las visitas con más antelación y así facilitar los viajes de familiares.

ZEUREAN JAR EZAZU

Zizur

Enkarteladak ostiralero, 8etan Correos-en

URTE 1

444 km

Gorka Zabala Cia
Zizur

En prisión desde enero 2011
Soto del Real (888 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 46.176

En la cárcel no puede seguir la dieta que le recomienda el médico. Trabas en los estudios y en las comunicaciones.

URTE 1

497 km

Iker Moreno Ibañez
Burlata

En prisión desde enero 2011
Navalcarnero (994 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 51.688

Cambio de módulo cada dos meses. Han rechazado su petición de reagrupamiento de presos en un módulo. Sanciones y partes.

Condiciones de vida en las cárceles (II)

Dificultades para recibir una correcta asistencia sanitaria. Tardanza en ser trasladados a recibir atención médica, presencia policial en las consultas, imposibilidad de ser tratados por médicos y psicólogos de confianza.

Desde octubre de 2009 se han perdido miles de vis a vis debido a los intentos de cacheo ordenados por el Ministerio de Interior. Se ha intentado cachear a niños recién nacidos, chicas jóvenes han denunciado tocamientos en los pechos durante estos cacheos, y también se ha sometido a ellos a personas con invalidez física o intelectual. Familiares que han protestado por estos abusos han sido sancionados con 3, 6 ó 9 meses sin poder realizar visitas.

Imposibilidad para estudiar en euskara. Hasta ahora, en el Estado francés era imposible cursar estudios, y en el Estado español sólo es posible hacerlo por medio de la UNED. Una reciente sentencia del TC ha restablecido el derecho de la UPV para dar clases a sus alumnos presos y ha declarado nula la sentencia del TS que anulaba el protocolo con el que los presos podían cursar sus estudios en esa institución. Los ciudadanos vascos recluidos fuera del Estado español podrán estudiar en la UPV, sin embargo, los que se encuentran en cárceles españolas no podrán hacerlo, ya que es necesaria la firma de un convenio con Instituciones Penitenciarias.

La alimentación es escasa, carente de algunos elementos imprescindibles para una dieta sana y equilibrada. Es un hecho que se acentúa en la alimentación de los niños y niñas, que hasta los tres años están junto a sus madres encarceladas.

La introducción de libros, revistas o música está muy limitada, lo mismo que el uso de tecnología. En muchos casos, les es imposible la práctica de ninguna actividad deportiva.

Los traslados son absolutamente arbitrarios y se repiten una y otra vez. Hay presos que en dos años han pasado por 5 cárceles o más.

Los golpes, las amenazas y las humillaciones son constantes, tanto dentro de la cárcel como en los traslados. En estos últimos, los presos se encuentran en manos de la Guardia Civil o los CRS.

Los intentos de chantaje y los castigos por no aceptar la política de arrepentimiento y colaboración puesta en marcha por el Ministerio de Interior español conlleva castigos en forma de mayor alejamiento, aislamiento, soledad y endurecimiento de las condiciones de vida.

Abuso total de la prisión preventiva. Los presos y presas pueden estar hasta cuatro años en la cárcel sin que se haya celebrado el juicio y sin que, por lo tanto, haya una condena que justifique su estancia en prisión. Y en la mayoría de las ocasiones este periodo se alarga al máximo. En otros casos, son liberados tras ser absueltos en el juicio y después de haber pasado varios años en prisión.

Antsoain

Enkarteladak ostegunero, 7.30etan Plaza Berriaren biribilgunean

8 URTE

911 km

Mertxe Chivite Berango
Antsoain

En prisión desde abril 2004
Fleury (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

URTE 1

444 km

Rosa Iriarte Laset
Antsoain

En prisión desde septiembre 2010
Soto del Real (888 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 46.176.

En julio de 2011, su hermana sufrió un grave accidente de tráfico al ir a visitarle.

URTE 1

465 km

Miguel Angel Llamas
Noain

En prisión desde enero 2011
Valdemoro (930 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 48.360

Seis familiares sufrieron un accidente el pasado mes de junio al ir a visitarle.

Noain

Enkarteladak hilabetearen 1. ostiralean, gasolindegiaren biribilgunean

Herrira_NafarroakoTxostenaINPRIMITZEKO1:Maquetación 1 23/03/12 09:42 Página 29

Goazen plazara

maiatzak 19

MOBILIZAZIO HERRITARRAK PLAZETAN

EUSKAL PRESOAK EUSKAL HERRIRA

Por el fin de la dispersión

GAIXO DAUDEN PRESOAK HERRIRA

Por la libertad de los presos enfermos

BIZI OSORAKO ESPETXE ZIGORRRIK EZ

Por la derogación de la cadena perpétua

Herrira

Sakana

Enkarteladak astero:
• ALTSASU. Igandean, 8etan.
• IRURTZUN. Ostiralean, 8etan
• LAKUNTZA. Ostiralean, 8etan
Azken ostirala: Olazti, Bakaiku eta Uharte Arakil.

URTE 1

465 km

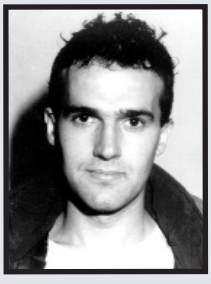
Jon Patxi Arratibel
Etxarri Aranatz

En prisión desde enero 2011
Valdemoro (930 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 48.360

Le obligan a hacer un vis entre semana, y ha tenido retraso a la hora de actualizar las listas de amigos. Le han denegado algunas visitas.

Arbizu

Enkarteladak ostiralero, 8etan plazan



20 URTE

216 km

Jesus Mari Mendinueta
Arbizu

En prisión desde agosto 1991
Zuera (432 km i/v, 4 h de viaje)
Kilómetros al año: 22.464
Sufre una grave hernia discal e inginal con afectación sistémica. Ha cumplido íntegra su condena, pero le aplicaron la doctrina del TS. 20 horas al día en la celda.

10 URTE

650 km

Luis Mariñelarena
Etxarri Aranatz

En prisión desde octubre 2001
Curtis (1.300 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 67.600

Etxarri Aranatz

Enkarteladak ostiralero, 8etan plazan

4 URTE

911 km

Ohian Barandalla Goñi
Etxarri Aranatz

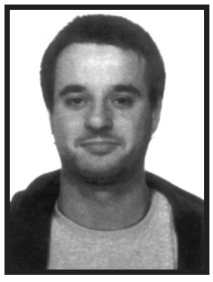
En prisión desde septiembre 2007
Nanterre (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

10 URTE

407 km

Juan Ramon Karasatorre
Etxarri Aranatz

En prisión desde diciembre 2001
Saint Martin de Re (1.044 km i/v, 12 h)
Kilómetros al año: 54.288

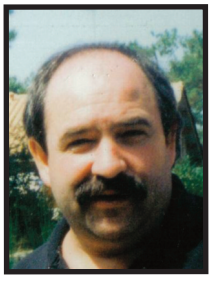


11 URTE

318 km

Asier Karrera Arenaza
Etxarri Aranatz

En prisión desde noviembre 2000
Dueñas (636 km i/v, 6 h de viaje)
Kilómetros al año: 33.072



6 URTE

911 km

Juan Kutx Maiza Artola
Etxarri Aranatz

En prisión desde julio 2007
La Santé (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

21 URTE

0 km

Bautista Barandalla
Etxarri Aranatz

Ingresó en prisión en agosto 1990.
Excarcelado en junio de 2009 por la grave enfermedad que padece.
Cumple condena en casa.
Le aplicaron la doctrina 197/2006
Condena cumplida: 06 / 2009
Fecha de salida: 09 / 2020

URTE 1

497 km

Joxe Aldasoro Jauregi
Etxarri Aranatz

En prisión desde septiembre 2010
Navalcarnero (994 km i/v, 10 horas)
Kilómetros al año: 51.688

Bortziriak

Azken Ostirala:
• Etxalar

Etxauri. 2011ko abenduan

Bera

Enkarteladak ostiralero, 8etan plazan

5 URTE

911 km

Joseba Aranibar
Bera

En prisión desde julio 2007
Fleury (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

21 horas y media al día en la celda. Ha hecho dos huelgas de hambre y ha estado en mitard por pedir condiciones más dignas.

Arantza

2 URTE

946 km

Mikel Karrera Sarobe
Arantza

En prisión desde junio 2010
Osny (1892 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 98.384

DENON ARTEAN LORTUKO DUGU

Lesaka

Azken ostirala Lesakan, 8etan plazan

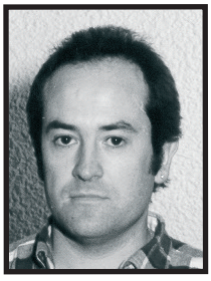
4 URTE

746 km

Mikel Sansebastian *Lesaka*

En prisión desde febrero 2008
A Lama (1.492 km i/v, 15 horas)
Kilómetros al año: 77.584

20 horas al día en la celda. Retrasos al recibir la correspondencia.



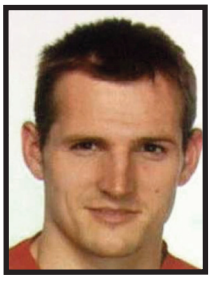
18 URTE

673 km

Iñaki Fagoaga Igantzi *Lesaka*

En prisión desde octubre 1993
Foncalent (1.346 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 69.992

Cumplió las 3/4 de su condena en 2006 y no le permiten el acceso a la libertad condicional. 20 horas al día en la celda.



4 URTE

838 km

Igor Portu Juanena *Lesaka*

En prisión desde enero 2008
Córdoba (1.676 km i/v, 18 horas)
Kilómetros al año: 87.152

Se encuentra ingresado en módulo de aislamiento. 20 horas al día en la celda. Tiene problemas en los vis a vis por los cacheos.

2 URTE

911 km

Andoni Sarasola *Lesaka*

En prisión desde agosto 2009
La Sante (1.822 km i/v, 20 horas)
Kilómetros al año: 94.744

21 horas al día en la celda.

4 URTE

804 km

Mattin Sarasola *Lesaka*

En prisión desde enero 2008
Jaen (1.608 km i/v, 16 horas)
Kilómetros al año: 83.616

Se encuentra ingresado en módulo de aislamiento. 20 horas al día en la celda. Cacheos a familiares y pérdida de vises por ese motivo.

Iconos utilizados en las fichas de los presos y presas.

Leitzaldea

Azken ostirala:
Leitzan,
8etan plazan

Enkarteladak Nafarroan:
- **Lizarran, ostiralero 8etan**
- **Elizondo, ostiralero, 8etan**

Azken ostirala:
- **Gares, Irunberri, Agoitz, Uharte, Arribe, Oltzako Zendea**

URTE 1

902 km

Jone Lozano Miranda
Areso

En prisión desde marzo 2011
Lyon (1.804 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 93.808

22 horas al día en la celda. Mala alimentación. Régimen carcelario muy estricto.

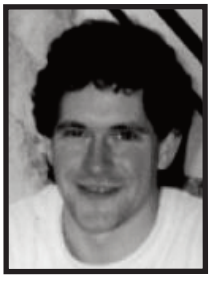
8 URTE

660 km

Iñigo Elizegi Erbiti
Goizueta

En prisión desde abril 2004
Saint Maur (1.320 km i/v, 16 h)
Kilómetros al año: 68.640

Araitz



11 URTE

912 km

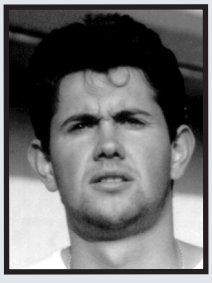
Txus Goikoetxea Garralda
Arribe-Ataio

En prisión desde junio 2001
Sevilla II (1.824 km i/v, 19 horas)
Kilómetros al año: 94.848

Se encuentra en aislamiento.

Larraun

Azken ostirala:
Lekunberrin,
8etan plazan



21 URTE

638 km

Juanjo Zubieta Zubeldia
Lekunberri

En prisión desde mayo 1991
Monterroxo (1.276 km i/v, 13 h)
Kilómetros al año: 66.352

Cumplió su condena en 2011, pero le han aplicado la doctrina del TS.

20 URTE

216 km

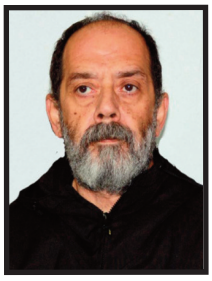
Xabier Goldaraz Aldaia
Lekunberri

En prisión desde junio 1992
Zuera (432 km i/v, 5 horas)
Kilómetros al año: 22.464

Ha cumplido las 3/4 partes de su condena y se le niega el derecho a la libertad condicional. Está a punto de cumplir toda la condena.

Tafalla

Enkarteladak ostiralero, 8etan



URTE 1

444 km

Ventura Tomé
Tafalla

En prisión desde octubre de 2011
Soto del Real (888 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 46.176

9 URTE

750 km

Josu Bravo Maestrojuan
Tafalla

En prisión desde marzo 2003
A Lama (1.500 km i/v, 16 horas)
Kilómetros al año: 78.000

25 URTE

650 km

Ines del Rio Prada
Tafalla

En prisión desde julio 1987
Curtis (1.300 km i/v, 13 horas)
Kilómetros al año: 67.600

Ha cumplido toda su condenа, pero le aplicaron la doctrina del TS.
Condena cumplida: 07 / 2008
Fecha de salida: 06 / 2017

Ekialdea

25 URTE

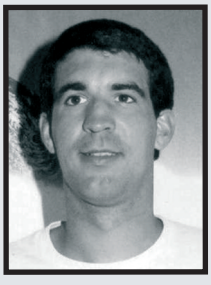
985 km

Joxepa Ernaga
Mezkiritz

En prisión desde septiembre 1987
Malaga (1.970 km i/v, 21 horas)
Kilómetros al año: 102.440

Ha pasado en aislamiento la mayor parte de su estancia en prisión, con unas condiciones durísimas y sin derecho a redenciones.

Basaburua



6 URTE

523 km

Josu Beaumont Barberia
Beruete

En prisión desde octubre 2001
Valencia III (1.046 km i/v, 10 h)
Kilómetros al año: 54.392

Entre julio de 2005 y octubre de 2009 permaneció en libertad a la espera de juicio. Ha cumplido las 3/4 partes de su condena.

EL MAPA DE LA DISPERSION EN NAVARRA

Presos y presas navarras dispersadas (total 93)
31 a más de 900 km
44 a más de 700 km
66 a más de 500 km

Presoen eskubideen aldeko herri bilguneak sortzen ari dira Nafarroa osoan.
PARTE HARTU!
nafarroa@herrira.org
www.herrira.org

Herrira

• Hay 93 presos y presas navarras dispersadas por los estados español (68) y francés (25), a una media de 680 kilómetros de sus lugares de origen. Uno cumple en Iruñea. Tres más cumplen prisión atenuada en sus domicilios por las graves enfermedades que padecen. En total, hay 97 navarros y navarras en el colectivo de presos y presas.

• 4 presos sufren graves enfermedades.

• Siete siguen en prisión pese a haber cumplido su pena íntegramente. Otras diez han cumplido las 3/4 de su condena (o 2/3 partes) y se les niega la libertad condicional.

• Tres presos navarros están a punto de cumplir 25 años de cárcel. Doce llevan cumplidos más de 20, 18 más de 15 y 36 más de 10.

• 10 presos y presas navarras se encuentran en régimen de aislamiento.

• 26 presos y presas políticas navarras son preventivas, y están encarceladas y dispersadas a la espera de juicio, 13 en el estado francés y 13 en el español.